

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Land Projects and Communication System Support
Division/Div des projets terrestres et support de
systèmes de communication
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
8C2, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Integrated Soldier System Project	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-112965/A	Amendment No. - N° modif. 009
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-112965	Date 2012-04-12
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$RA-004-22437	
File No. - N° de dossier 004ra.W8476-112965	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-05-28	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hébert, Marc-André	Buyer Id - Id de l'acheteur 004ra
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0194 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

L'objet de cet amendement 009 à la demande de proposition (DDP) est d'effectuer quelques changements à la DDP, de transmettre les réponses aux demandes de renseignements et autres communications jusqu'à présent soumises à l'autorité contractante des travaux public et services gouvernementaux Canada (TPSGC).

Tel que stipulé à l'amendement 007 de la DDP, à la réponse R34 de la question Q34, le MDN rend disponible un **nouveau disque d'IFG** qui inclue une version révisée de la spécification D80-001-091/SF-001, datée 2012-03-27. Le MDN fournira la version correcte de cette spécification, par l'entremise d'une mise à jour du disque des IFG, à toutes les compagnies qui en avaient fait la demande. Autrement, cette version est disponible selon les instructions de demande d'IFG au paragraphe 3.4.5 du volume 1. Veuillez retourner l'ancien disque d'IFG à l'Autorité contractante tel qu'indiqué dans la DDP, à l'article 7 de l'annexe AF 'Entente de Confidentialité' sauf pour ce qui est du moment du retour. Veuillez retourner l'ancien disque d'IFG à vos propres coûts sur réception du nouveau disque.

Questions et réponses:

Q44. Pouvez-vous nous conseiller concernant la demande de clarification ici-bas en ce qui touche le matériel élastique utilisé pour l'enveloppe pour plaque du panneau de dos du SMTC. Cette demande est seulement applicable aux SMTC produits pour l'ÉPAU. Pour les quantités de la phase de production, nous suivrons le JDT. Nous faisons aussi référence à un commentaire fait pendant la conférence des soumissionnaires où l'équipe de gestion de projet a indiqué que les plaques ne seront pas utilisées par les soldats pendant l'ÉPAU.

À la page 7 de 11 de l'appendice 7 de l'annexe CB du volume 2, Para 3.4.8 Élastique. L'élastique de l'enveloppe pour plaque du panneau de dos doit être conforme à la pièce jointe 4 de l'appendice 7 de l'annexe CB du volume 2. L'élastique doit être noir. La réflectance dans l'infrarouge est facultative. Dans l'attachement 1 de l'appendice 7 de l'annexe CB du volume 2 " Dessins du système modulaire de transport des charges (SMTC) ", Figure 5 (Page 11 de 14), il est demandé d'utiliser deux épaisseurs d'élastique tissé de 6 po de largeur pour la confection de l'intérieur du panneau de dos.

Nous aimerions savoir s'il serait acceptable d'utiliser un élastique tricoté d'une largeur de 5.5" ou 6", ou encore un élastique tissé d'une largeur de 5,5" au lieu de 6".

La raison de cette demande est liée à la difficulté de trouver ce type particulier d'élastique (élastique tissé de 6 po de largeur). Les fournisseurs connus demandent de partir une ligne de montage et ne veulent pas fournir de petite quantité comme celles requises pour la fabrication des ensembles pour l'ÉPAU seulement.

S'il n'est pas possible de faire le changement, serait-il possible d'avoir une liste de fournisseurs avec lesquels le Gouvernement canadien transige pour l'obtention de ce matériel?

- R44.** Pendant l'évaluation de performance (ÉP) le MDN n'utilisera pas de plaques, et l'intention de l'évaluation P(soumission) du SMTC est de confirmer que les soumissionnaires ont la capacité de fabriquer le SMTC comme spécifié. Comme ce type d'élastique n'est peut être pas disponible facilement sur le marché, le MDN permettra une déviation mineure pour cet élastique. Aux fins de l'ÉP seulement, la largeur minimum acceptable de l'élastique devient 123 mm au lieu de 148 mm. L'item No 60 de l'appendice 3 de l'annexe CC du volume 1 sera modifié pour tenir compte de ce changement.
- Q45.** Dans le cadre de l'évaluation de performance (ÉP) uniquement, est-ce possible d'utiliser du ruban auto agrippant à boucles et à crochets de couleur NOIR dans la fabrication du SMTC étant donné que la couleur brun coyote, ou une autre couleur qui ressemble de près au brun coyote, n'est pas disponible commercialement en petites quantités sur le marché.
- R45.** Non, dans le contexte de l'ÉP, il n'est pas acceptable d'utiliser du ruban auto agrippant à boucles et à crochets de couleur noir, puisque noir n'est pas une couleur qui ressemble de près au brun coyote. Si des difficultés concernant l'identification d'une source d'approvisionnement pour le ruban auto agrippant à boucles et à crochets de couleur brun coyote existe, les soumissionnaires peuvent utiliser une autre teinte de brun tant et aussi longtemps que le contraste est minimisé.

Modifications à la DDP:

- 27.** Au Document Vol 1 Ann CC App 3, No 60:

INSÉRER: " d. Paragr. 2.5.3, tableau 2, section panneau de dos - un élastique avec une largeur minimum de 123 mm sera acceptable. " comme nouvel item à la fin de la liste énumérée de la cellule critères et barèmes d'évaluation.

- 28.** Au Document: Volume 1, Annexe CC, App 1, p. 61 de 164, SPT-1309 dans la colonne Instructions au soumissionnaire:

EFFACER: "doit" et

INSÉRER: "devrait" à sa place.

29. Au Document: Volume 1, Annexe CC, App 3, p. 4 de 21, No 7, SPT-5478 dans la colonne Critères et barème d'évaluation:

EFFACER: "SPT-1816" et

INSÉRER: "SPT-5478" à sa place.

30. Au Document: Volume 1, Annexe CC, App 3, p. 15 de 21, No 44, SPT-860 dans la colonne Instructions au soumissionnaire:

EFFACER: "Les membres de l'équipe d'évaluation doivent vérifier que la position des cinq nœuds est affichée sur chacun des cinq écrans d'interface utilisateur tactique" et

INSÉRER: "Les membres de l'équipe d'évaluation doivent vérifier que la position du nœud 1, nœud 2, nœud 3 et nœud 4 est affichée sur les écrans d'interface utilisateur tactique du nœud 1, nœud 2, nœud 3 et nœud 4" à sa place.

31. Au Document: Volume 1, Annexe CC, App 3, p. 16 de 21, No 48, SPT-3098 dans la colonne Instructions au soumissionnaire:

EFFACER: "cinq messages" et

INSÉRER: "quatre messages vocaux" à sa place.

32. Au Document: Volume 1, Annexe CC, Appendice 3, p. 20 de 21, No 60, SPT-5373 dans la colonne Critères et barème d'évaluation:

EFFACER : " - Paragr. 2.3 sur la conformité au matériel spécifié - s'applique tel quel; "

33. Au Document: Volume 1, Annexe CC, Appendice 3, p. 21 de 21, No 61, SPT-5381 dans la colonne Critères et barème d'évaluation:

EFFACER : " - Paragr. 3.3 sur la conformité au matériel spécifié - s'applique tel quel;

EFFACER : " - Paragr. 4 sur l'évaluation technique, qualité d'exécution et construction - s'applique avec les modifications suivantes : " et

INSÉRER : " - Paragr. 3.4 Évaluation technique - Confection " à sa place;

EFFACER : " a. Paragr. 2.4.1 " et

INSÉRER : " a. Paragr. 3.4.1 " à sa place;

EFFACER : " - Paragr. 3.4.1 " et

INSÉRER : " b. Paragr. 3.4.1 " à sa place;

EFFACER : " b. Paragr. 3.4.2 " et

INSÉRER : " c. Paragr. 3.4.2 " à sa place.

34. S/O

35. Au Document: Volume 2, Annexe CB, Appendice 12, p. 5 de 20, Tableau 1, Série 7 dans la colonne Référence aux exigences du JDT du SMTC:

EFFACER : " Annexe CB, Appendice 7, par. 3.4.12 " et

INSÉRER : " Annexe CB, Appendice 7, par. 3.4.13 " à sa place;

36. S/O

37. Au Document: Volume 2, Annexe CB, Appendice 12, p. 12 de 20, Tableau 4, Série 6 dans la colonne Référence aux exigences du JDT du SMTC:

EFFACER : " Annexe CB, Appendice 8, para 3.1.9 " et

INSÉRER : " Annexe CB, Appendice 8, para 3.1.10 " à sa place;

38. S/O

39. S/O

40. Au Document: Volume 2, Annexe CB, Appendice 7, p. 7 de 11, Section 3.4.4 Ruban auto agrippant à boucles et à crochets.:

EFFACER : " A-A- 55126B type I, classe I. " et

INSÉRER : " A-A- 55126B type II, classe 1. " à sa place;

-
- 41.** Au Document: Volume 2, Annexe CB, Appendice 8, p. 5 of 8, Section 3.1.3 Ruban auto agrippant à boucles et à crochets.:

EFFACER : " A-A- 55126B, type I, classe I. " et

INSÉRER : " A-A- 55126B, type II, classe 1. " à sa place;

- 42.** Au Document: Volume 2, Annexe CB, Appendice 12, p. 11 de 20, Section 3.3 Conformité aux matériaux prescrits:

EFFACER : " appendice 7 " et

INSÉRER : " appendice 8 " à sa place;

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA SOLICITATION RESTENT INCHANGÉS